

Udzielenie kredytu w wysokości 10.643.874,00 PLN na sfinansowanie planowanego deficytu w budżecie miasta Będzina w 2010r.”

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>**OGŁOSZENIE DODATKOWYCH INFORMACJI, INFORMACJE O NIEKOMPLETNEJ PROCEDURZE LUB SPROSTOWANIE**

Uwaga: Jeżeli sprostowanie lub dodanie informacji prowadzi do znaczącej zmiany warunków określonych w pierwotnym ogłoszeniu o zamówieniu, konieczne może okazać się przedłużenie początkowo przewidzianych terminów ze względu na zachowanie zasady równego traktowania oraz warunków konkurencyjności zamówienia.

SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA**I.1) NAZWA, ADRESY I PUNKTY KONTAKTOWE**

Oficjalna nazwa: [Gmina Będzin reprezentowana przez Prezydenta Miasta Będzina](#)

Adres pocztowy: [ul. 11 Listopada 20](#)

Miejscowość: [Będzin](#) **Kod pocztowy:** [42-500](#)

Kraj: [Polska](#)

Punkt kontaktowy: [Urząd Miejski w Będzinie Biuro Zamówień Publicznych](#) **Tel.:** [+48 32 267 91 34](#)

Osoba do kontaktów: [Jacek Pawełek](#)

E-mail: wim@um.bedzin.pl **Faks:** [+48 32 267 91 34](#)

Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL): www.bedzin.pl

Adres profilu nabywcy (URL):

I.2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO

- Instytucja zamawiająca** (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/18/WE)
- Podmiot zamawiający** (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/17/WE – Zamówienia sektorowe)

Udzielenie kredytu w wysokości 10.643.874,00 PLN na sfinansowanie planowanego deficytu w budżecie miasta Będzina w 2010r.”**SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA****II.1) OPIS****II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą (podano w pierwotnym ogłoszeniu)**

Udzielenie kredytu w wysokości 10.643.874,00 PLN na sfinansowanie planowanego deficytu w budżecie miasta Będzina w 2010r.”

II.1.2) Krótki opis (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

1.Kwota i waluta kredytu – 10.643.874,00 PLN.

2.Termin uruchomienia kredytu : IV kwartał 2010 r. – wypłata w dwóch lub w jednej transzy w terminie do 30 grudnia 2010 roku.

3.Okres kredytowania – od uruchomienia kredytu po wyłonieniu wykonawcy zamówienia do całkowitej spłaty kapitału i odsetek tj. do 31.12.2016r.

4.Karencja w spłacie kapitału – 12 miesięcy od uruchomienia pierwszej transzy kredytu.

5. Spłata kredytu od IV kwartału 2011 r. do IV kwartału 2016 r. w kwotach :

2011 r.–100.000 zł ; 2012 r. – 500.000 zł; 2013 r. – 500.000 zł, 2014 r. – 1.500.000 zł,

2015 r. – 3.000.000 zł, 2016 – 5 043 874 zł.

kwoty i terminy spłat rat kapitałowych:

31.12.2011 r. kwota – 100.000 zł

31.03.2012 r. kwota – 125.000 zł

30.06.2012 r. kwota – 125.000 zł

30.09.2012 r. kwota – 125.000 zł

31.12.2012 r. kwota – 125.000 zł

31.03.2013 r. kwota – 125.000 zł

30.06.2013 r. kwota – 125.000 zł

30.09.2013 r. kwota – 125.000 zł

31.12.2013 r. kwota – 125.000 zł

31.03.2014 r. kwota – 375.000 zł

30.06.2014 r. kwota – 375.000 zł

30.09.2014 r. kwota – 375.000 zł

31.12.2014 r. kwota – 375.000 zł

31.03.2015 r. kwota – 750.000 zł

30.06.2015 r. kwota – 750.000 zł

30.09.2015 r. kwota – 750.000 zł

31.12.2015 r. kwota – 750.000 zł

31.03.2016 r. kwota – 1.000.000 zł

30.06.2016 r. kwota – 1.000.000 zł

30.09.2016 r. kwota – 1.000.000 zł

31.12.2016 r. kwota – 2.043.874 zł

6.Odsetki naliczane w ratach kwartalnych.

7.Spłata odsetek – kwartalnie począwszy od końca kwartału, w którym zaciągnięta zostanie pierwsza transza kredytu.

8. Kwota kredytu jest oszacowana na podstawie planowanego deficytu, należy więc zakładać iż może zostać zmniejszona.

W przypadku gdy przewidywany na koniec 2010 roku deficyt będzie niższy od planowanego – kredyt może zostać zaciągnięty na niższą kwotę, wówczas odpowiedniemu zmniejszeniu ulegną raty przypadające do spłaty (od IV kwartału 2016r. rozpoczynając).

Ewentualne zmniejszenie kwoty kredytu nie wpływa na zwiększenie marży banku i nie pociąga za sobą żadnych, innych dodatkowych kosztów bankowych.

9. Bank winien udostępnić Zamawiającemu kredyt w rachunku kredytowym o numerze ustalonym przez Bank. Wykorzystanie kredytu winno następować na podstawie dyspozycji uruchomienia kredytu kierowanej przez Zamawiającego do Banku, w momencie zapotrzebowania na środki kredytowe przez Zamawiającego.

10. Prawnym zabezpieczeniem spłaty udzielonego kredytu będzie : weksel własny in blanco wraz z deklaracją wekslową.

11.Pozostawienie środków do dyspozycji i ich wysokość ma charakter orientacyjny i nie stanowi podstawy do naliczania odsetek.

12.Zamawiający zastrzega sobie możliwość wcześniejszej spłaty kredytu.

13. Wysokość i termin spłaty kredytu/raty mogą zostać (w uzasadnionym przypadku) zmienione w drodze aneksu do umowy na wniosek zamawiającego, najpóźniej na 15 dni roboczych przed terminem płatności.

Udzielenie kredytu w wysokości 10.643.874,00 PLN na sfinansowanie planowanego deficytu w budżecie miasta Będzina w 2010r.”

Powyższa zmiana nie może pociągnąć zwiększenia marży lub innych kosztów związanych z obsługą przedmiotowego kredytu.

Bank za sporządzenie aneksu do umowy kredytu nie będzie pobierał jakichkolwiek opłat lub prowizji.

14. Bank ma obowiązek poinformowania, w terminie 14 dni roboczych od daty ostatecznego terminu wykorzystania kredytu, o ostatecznej wysokości poszczególnych spłat rat kredytu wynikającego z faktycznego jego wykorzystania (harmonogram).

15. W przypadku gdy zostanie dokonana nadpłata w spłacie raty kredytu przez Zamawiającego, Bank dokona na wniosek kredytobiorcy zmiany harmonogramu spłat kredytu uwzględniając mniejsze zadłużenie w związku z dokonaną nadpłatą tj.: skrócony zostanie okres spłaty kredytu lub zmianie ulegnie wysokość spłat bez skracania okresu kredytowania

16. Bank za sporządzenie aneksu do umowy kredytu nie będzie pobierał jakichkolwiek opłat lub prowizji.

II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV) (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	66113000	

Udzielenie kredytu w wysokości 10.643.874,00 PLN na sfinansowanie planowanego deficytu w budżecie miasta Będzina w 2010r.”**SEKCJA IV: PROCEDURA****IV.1) RODZAJ PROCEDURY****IV.1.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)**

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny

IV.2) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**IV.2.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą /podmiot zamawiający (podano w pierwotnym ogłoszeniu, o ile dotyczy)**

[ZP.34121-23/10](#)

IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną (jeżeli są znane):

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez:

- SIMAP
- OJS eSender

Login: [ENOTICES_Jacek_P](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2010-122543](#) (rok i numer dokumentu)

IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja (jeżeli dotyczy)

Numer ogłoszenia w Dz.U.: 2010/S	z dnia	(dd/mm/rrrr)
183-279693	21/09/2010	

IV.2.4) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:

[16/09/2010](#) (dd/mm/rrrr)

Udzielenie kredytu w wysokości 10.643.874,00 PLN na sfinansowanie planowanego deficytu w budżecie miasta Będzina w 2010r.”

SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE

VI.1) OGŁOSZENIE DOTYCZY

(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

VI.2) INFORMACJE NA TEMAT NIEPEŁNEJ PROCEDURY UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)

<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia została przerwane.
<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne.
<input type="radio"/> Zamówienia nie udzielono.
<input type="radio"/> Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji.
<input type="radio"/> Wszystkich części
<input type="radio"/> Jednej lub więcej części

VI.3) INFORMACJE DO POPRAWIENIA LUB DODANIA

(o ile dotyczy; należy określić miejsce, w którym tekst lub daty mają być zmienione lub dodane, proszę zawsze podawać odpowiedni numer sekcji i akapitu pierwotnego ogłoszenia)

VI.3.1) Zmiana oryginalnej informacji lub publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalnymi informacjami.

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- W obu przypadkach

VI.3.2) Ogłoszenie lub odpowiednia dokumentacja przetargowa

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	Zamiast:	Powinno być:
II.1.5) Krótki opis zamówienia lub zakupu (ów)		Po punkcie 16 dodaje się punkt 17 w brzmieniu: 17.Za termin uruchomienia całkowitej kwoty kredytu w wysokości 10.643.874,00 PLN należy przyjąć 01.12.2010 roku (pierwszy grudnia 2010roku).

VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:	Zamiast:		Powinno być:	
	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)
IV.3.3) Warunki uzyskania specyfikacji i dokumentów dodatkowych (z wyjątkiem dynamicznego systemu	03/11/2010	09:00	10/11/2010	09:00

Udzielenie kredytu w wysokości 10.643.874,00 PLN na sfinansowanie planowanego deficytu w budżecie miasta Będzina w 2010r.”

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:	Zamiast:		Powinno być:	
	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)
zakupów) lub dokumentu opisowego (w przypadku dialogu konkurencyjnego)				
IV.3.4) Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu	03/11/2010	09:00	10/11/2010	09:00

Udzielenie kredytu w wysokości 10.643.874,00 PLN na sfinansowanie planowanego deficytu w budżecie miasta Będzina w 2010r.”**VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	
Oficjalna nazwa:	
Adres pocztowy:	
Miejscowość:	Kod pocztowy:
Kraj:	
Punkt kontaktowy:	Tel.:
Osoba do kontaktów:	
E-mail:	Faks:
Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)	
Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL):	
Adres profilu nabywcy (URL):	

VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia (jeżeli dotyczy)

Miejsce, w którym należy dodać tekst	Tekst do dodania

VI.4) INNE DODATKOWE INFORMACJE (jeżeli dotyczy)**VI.5) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:**

18/10/2010 (dd/mm/rrrr)